



CS Návod k používání, strany 1 až 6
Překlad originálního dokumentu

Obsah

1 K tomuto dokumentu

1.1 Funkce	1
1.2 Cílová skupina: autorizovaný odborný personál	1
1.3 Použité symboly	1
1.4 Používání k určeným účelům	1
1.5 Všeobecné pokyny pro bezpečnost	1
1.6 Varování před chybným používáním	1
1.7 Vyloučení záruk	2

2 Popis výrobku

2.1 Objednací klíč	2
2.2 Speciální varianty	2
2.3 Určení a použití	2
2.4 Technické údaje	3

3 Montáž

3.1 měření /odměření/	3
---------------------------------	---

4 Elektrické připojení

4.1 Všeobecné pokyny pro elektrické připojení	3
4.2 Možnosti kontaktních variant	3

5 Uvedení do provozu a údržba

5.1 Zkouška funkce	4
5.2 Údržba	4

6 Demontáž a likvidace

6.1 Demontáž	4
6.2 Likvidace	4

7 EU prohlášení o shodě

1. K tomuto dokumentu

1.1 Funkce

Předložený návod k provozu poskytuje potřebné informace pro montáž, uvedení do provozu, bezpečný provoz a demontáž nožní spínače. Návod k provozu musí být vždy uchovávan v čitelném stavu a musí být přístupný. Uchovávejte tento návod k používání vždy přístupný a v čitelném stavu.

1.2 Cílová skupina: autorizovaný odborný personál

Všecké úkony, popisované v tomto provozním návodu smí provádět pouze odborný personál, který je autorizovaný provozovatelem zařízení.

Instalujte a do provozu uvádějte zařízení pouze tehdy, pokud jste tento návod k provozu přečetli a porozuměli mu a pokud jste seznámeni s platnými předpisy bezpečnosti práce a předpisy pro prevenci úrazů.

Výběr a montáž přístroje, stejně jako jeho zapojení do řízení, vyžaduje po výrobci stroje kvalifikované znalosti příslušných zákonů a požadavků norem.

1.3 Použité symboly



Informace, tipy, upozornění:

Tento symbol označuje užitečné dodatečné informace.



Pozor: Nedodržení tohoto výstražného pokynu může mít za následek poruchy nebo chybné funkce.

Varování: Nedodržení tohoto výstražného pokynu může mít za následek zranění osob a/nebo poškození stroje.

1.4 Používání k určeným účelům

Přístroj smí být používán výhradně podle následujících pokynů, nebo po aplikaci schválené výrobcem. Detailní informace pro oblast nasazení naleznete v kapitole "Popis výrobku".

1.5 Všeobecné pokyny pro bezpečnost

Je nutno dodržovat bezpečnostní pokyny tohoto návodu k provozu a specifické předpisy pro instalaci, bezpečnost a prevenci nehod příslušné země.



Další technické informace zjistíte v katalogích firmy Schmersal, respektive v online katalogu na www.schmersal.net.

Všechny údaje jsou bez záruky. Změny, sloužící k technickému zlepšení, jsou vyhrazeny.

Při dodržování pokynů pro bezpečnost a pokynů pro montáž, uvádění do provozu, provoz a údržbu, nejsou známa žádná zbytková rizika.

1.6 Varování před chybným používáním



Při neodborném nebo nesprávném používání nebo manipulaci nelze při použití nožní spínače vyloučit nebezpečí pro osoby nebo poškození částí stroje nebo zařízení. Podívejte se prosím také na příslušná ustanovení normy ISO 14119.

1.7 Vyloučení záruk

Za škody a poruchy provozu, které vznikly chybami při montáži a nedodržováním tohoto návodu k provozu, nepřebíráme žádné ručení. Za škody, které vyplývají z použití náhradních dílů a příslušenství, které nebyly schváleny výrobcem, je jakékoli ručení výrobce vyloučené.

Veškeré svévolné opravy, přestavby a změny nejsou z bezpečnostních důvodů povoleny a vylučují ručení výrobce za škody z nich vyplývající.

2. Popis výrobku

2.1 Objednávací klíč

Tento návod k provozu platí pro následující typy:

①F② 232-③-④		
Č.	Volba	Popis
①	T	Pomalé spínání
	Z	Mžikové /pružinové/ spínání
②	H	bez ochranného krytu
	H	s ochranným krytem
③	11	1 spínací / 1 rozpínací
	02	2 rozpínací
	20	2 spínací
	22	2 spínací / 2 rozpínací
	04	4 rozpínací
	40	4 spínací
④	HD	Stupňované spínání s tlakovým bodem
	F	Spínání stiskem zapni, stiskem vypni

①2F② 232-③-④		
Č.	Volba	Popis
①	T	Pomalé spínání
	Z	Mžikové /pružinové/ spínání
②	H	bez ochranného krytu
	H	s ochranným krytem
③	11/11	1 spínací / 1 rozpínací
	02/02	2 rozpínací
	20/20	2 spínací
	22/22	2 spínací / 2 rozpínací
	04/04	4 rozpínací
	40/40	4 spínací
④	HD	Stupňované spínání s tlakovým bodem

2.2 Speciální varianty

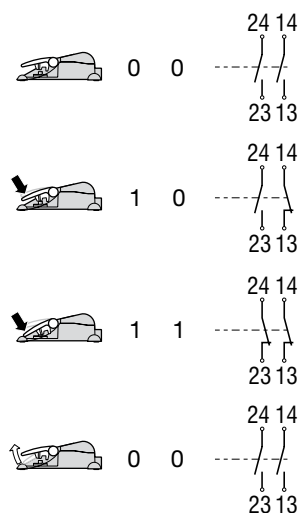
Pro speciální varianty, které nejsou uvedeny v objednávacím/typovém klíči pod bodem 2.1, platí analogicky předcházející a následující údaje, pokud tyto varianty souhlasí se sériovým provedením.

2.3 Určení a použití.

Pro svou robustní stavbu se nožní spínače hodí zejména pro průmyslové použití. Podle přání jsou vybaveny vložkami s kluznými nebo mžikovými kontakty. Nožní spínače s objednávacím indexem H jsou chráněné ochranným krytem proti neúmyslnému stisknutí.

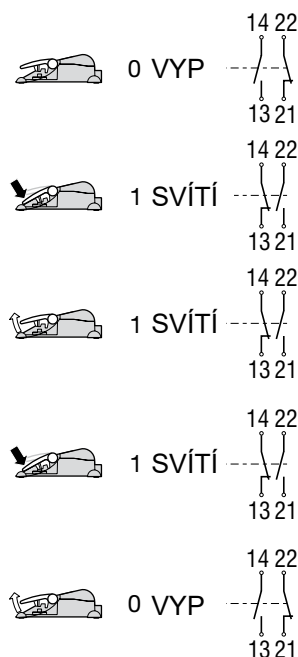
Princip funkce stupňovitého spínání (objednávací index -HD)

Stupňovité (dvoupolohové) spínání je realizováno tlakovým bodem umístěným pod pedálem. Při sešlápnutí pedálu až k tlakovému bodu sepnou 1. spínací kontakt. Při dalším stisku pedálu přes odpor tlakového bodu se sepnou 2. spínací kontakt. Přitom zůstává první pár kontaktů sepnutý.



Princip funkce stiskem zapni, stiskem vypni (objednávací index -F)

Při prvním stisknutí a následném uvolnění pedálu zůstává spínací vložka sepnutá (= ZAP). Až při druhém stisknutí a následném uvolnění se aretace spínacího prvku uvolní, tj. spínací vložka je integrovanou pružinou vrácena do původní polohy (= VYP) („funkce kuličkového pera“).



2.4 Technické údaje

Předpisy:	IEC 60947-5-1, UL 508
Pouzdro/kryt/víko:	hliníkový tlakový odlitek, lakován práškovou barvou
Pedál:	skleněným vláknem vyztužený termoplast
Kabelová průchodka:	1 pedálový: 1 x M20, 2 pedálový: 2 x M25
Krytí:	IP65 podle IEC 60529
Systém spínání:	
- kluzné spínání:	1 rozpínací / 1 spínací; 2 spínací; 2 rozpínací;
- mžikové spínání:	1 rozpínací / 1 spínací; 2 rozpínací
Způsob připojení:	šroubové svorky
Připojovací průřez vodičů:	max. 2,5 mm ² (včetně koncové dutinky vodiče)
Kategorie použití:	AC-15/DC-13
Jmenovitý provozní proud/napětí I _e /U _e :	4 A / 230 VAC, 1 A / 24 VDC
U _{imp} :	6 kV
U _i :	500 V
I _{the} :	10 A
Odolnost proti zkratu:	jištění 6 A gG D (EN 60269-1)
Provozní teplota:	-25 °C ... +70 °C
Mechanická životnost:	> 1 milion sepnutí



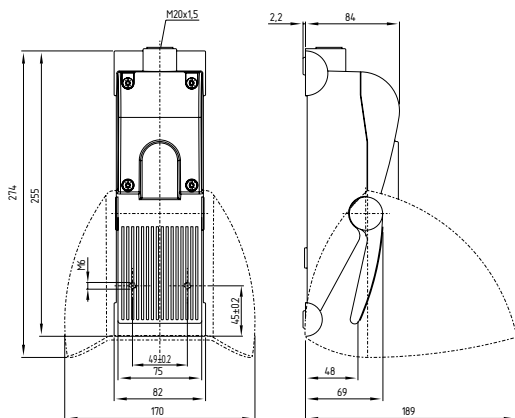
Openings shall be closed by equipment rated for enclosure types: 3, 3R, 3RX, 3S, 3SX, 3X, 5, 4, 4X, 6, 6P, 12 or 13. Use 105°C wires/cables only.

3. Montáž

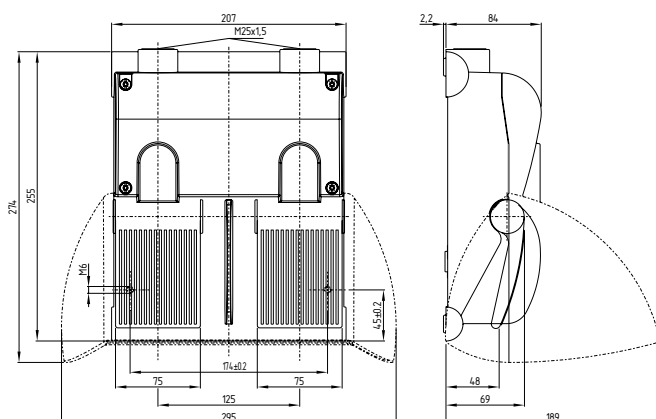
3.1 měření /odměření/

Všechny rozměry jsou udávány v mm

TF(H)/ZF(H), 1 pedálový



T2F(H)/Z2F(H), 2 pedálový



4. Elektrické připojení

4.1 Všeobecné pokyny pro elektrické připojení



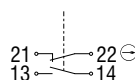
Elektrické připojení přístrojů může provádět pouze autorizovaný odborný personál ve stavu bez napětí.

Označení kontaktů je provedeno uvnitř spínače. Pro přivedení kabelu se musí použít vhodná kabelová průchodka s odpovídajícím stupněm krytí. Musí být zajištěno správné uložení kabelů uvnitř spínače. Pro 1 pedálové nožní spínače je k dispozici kabelový vývod M20 x 1,5; pro 2 pedálové nožní spínače 2 x M25 x 1,5. Nepoužitý vstup pro kabel je nezbytně zaslepit. Po připojení se musí vyčistit vnitřek spínače od nečistot (např. odstranit zbytků kabelů), protože cizí tělesa mohou ovlivnit spínání spínače. Šrouby víka utáhněte momentem min. 1,8 Nm.

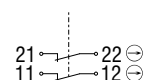
4.2 Možnosti kontaktních variant

Kontakty obrazy v neaktivním stavu.

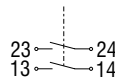
1 pedálový



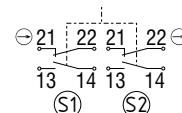
TF 232-11; TFH 232-11;
ZF 232-11; ZFH 232-11



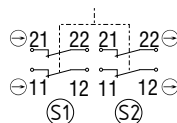
TF 232-02; TFH 232-02;
ZF 232-02; ZFH 232-02



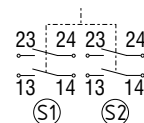
TF 232-20; TFH 232-20



TF 232-22; TFH 232-22;
ZF 232-22; ZFH 232-22

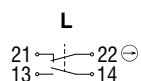


TF 232-04; TFH 232-04;
ZF 232-04; ZFH 232-04

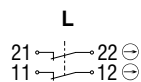


TF 232-40; TFH 232-40

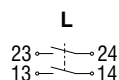
2 pedálový



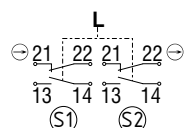
T2F 232-11/11; T2FH 232-11/11;
Z2F 232-11/11; Z2FH 232-11/11



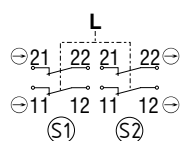
T2F 232-02/02; T2FH 232-02/02;
Z2F 232-02/02; Z2FH 232-02/02



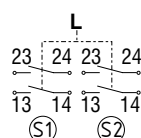
T2F 232-20/20;
T2FH 232-20/20



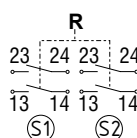
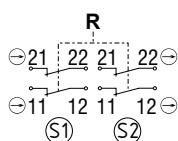
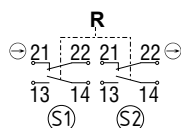
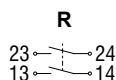
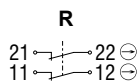
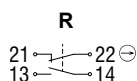
T2F 232-22/22; T2FH 232-22/22;
Z2F 232-22/22; Z2FH 232-22/22



T2F 232-04/04; T2FH 232-04/04;
Z2F 232-04/04; Z2FH 232-04/04



T2F 232-40/40; T2FH 232-40/40



Legenda

- B nuceně rozpínaný rozpínací kontakt
- L levý pedál
- R pravý pedál

5. Uvedení do provozu a údržba

5.1 Zkouška funkce

Funkci přístroje je nutno otestovat. Přitom je nejprve nutné zaručit následující:

1. Neporušené připojení kabelu a kabelových průchodek
2. Kontrola celistvosti a nepoškození pouzdra spínače
3. Zkontrolovat spínací funkce stisknutím pedálu

5.2 Údržba

Funkce (spínání) nožního spínače se musí kontrolovat v pravidelných intervalech. Případné nečistoty pod pedálem je nutné odstranit.

Kromě toho doporučujeme pravidelně provádět vizuální a funkční kontrolu v následujících krocích:

- Zkontrolovat celistvost a nepoškození pouzdra spínače
- Zkontrolovat vstup, připojení kabelu a kabelovou průchodku

Poškozená nebo vadná zařízení je nutno vyměnit.

6. Demontáž a likvidace

6.1 Demontáž

Bezpečnostní spínač smí být demontován pouze ve stavu bez napětí.

6.2 Likvidace

Přístroj se musí zlikvidovat odborně podle národních předpisů a zákonů.

7. EU prohlášení o shodě

EU prohlášení o shodě



Překlad originálního dokumentu

SCHMERSAL
Industrial Switchgear (Shanghai) Co., Ltd.
Cao Ying Road 3336
201712 Shanghai / Qingpu
P.R. CHINA
<http://www.schmersal.com.cn>

Tímto prohlašujeme, že dále uvedené moduly odpovídají svou koncepcí a konstrukcí požadavkům níže uvedených evropských směrnic.

Označení modulu: Z/TF 232

Typ: viz typový klíč

Popis modulu: Nožní spínač

Příslušné směrnice: 2014/35/EU Směrnice pro elektrická zařízení nízkého napětí
2011/65/EU Směrnice RoHS

Použité normy: DIN EN 60947-5-1:2010

**Zmocněnec pro kompletaci technických
podkladů:** Oliver Wacker
Möddinghofe
42279 Wuppertal

Misto a datum vystavení: Šanghaj, 03. červenec 2019

Právně závazný podpis
Uwe Seeger
Jednatel

SISS-ZTF232-F-DE



Aktuálně platné prohlášení o shodě je k dispozici ke stažení
na internetu na www.schmersal.net.



K.A. Schmersal GmbH & Co.KG
Möddinghofe 30, 42279 Wuppertal
Némecku
Telefon: +49 202 6474-0
Telefax: +49 202 6474-100
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: www.schmersal.com

Production site:

SCHMERSAL

Industrial Switchgear (Shanghai) Co., Ltd.

Cao Ying Road 3336
201712 Shanghai / Qingpu, P.R.CHINA

Phone: +86 21 63758287
Fax: +86 21 69214398
E-Mail: info@schmersal.com.cn
Internet: www.schmersal.com.cn

施迈赛工业开关制造（上海）有限公司

地址：上海市青浦区漕盈路3336号
邮编：201712

电话：021 63758287
传真：021 69214398

网址： www.schmersal.com.cn